



KWAZULU-NATAL PROVINCE  
KWAZULU-NATAL PROVINSIE  
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

**Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe**

**GAZETTE EXTRAORDINARY – BUITENGEWONE KOERANT – IGAZETHI EYISIPESHELI**

*(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)*  
*(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)*

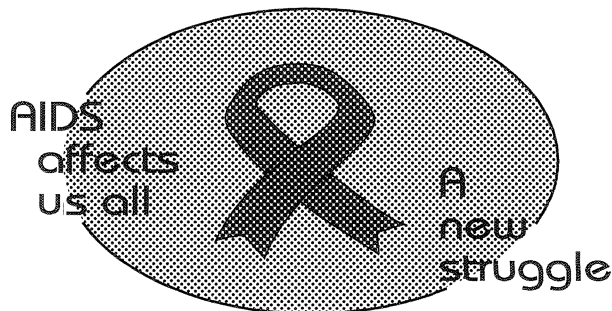
**Vol. 6**

**PIETERMARITZBURG,**

12 JANUARY 2012  
12 JANUARIE 2012  
12 kuMASINGANA 2012

**No. 689**

**We all have the power to prevent AIDS**



**AIDS  
HELPLINE**

**0800 012 322**

DEPARTMENT OF HEALTH

**Prevention is the cure**

*N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes*



**IMPORTANT NOTICE**

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

**CONTENTS**

<i>No.</i>	<i>Page</i>
<b>PROVINCIAL NOTICE</b>	
5 Local Government: Municipal Structure Act (117/1998): By-elections in Ward 13 of the Ulundi Municipality .....	3

**INHOUD**

<i>No.</i>	<i>Bladsy</i>
<b>PROVINSIALE KENNISGEWING</b>	
5 Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture (117/1998): Tussenverkiesing in Wyk 13 van die Ulundi Munisipaliteit .....	3

<i>No.</i>	<i>Ikhasi</i>
<b>ISAZISO SESIFUNDAZWE</b>	
5 Isaziso ngokwesigaba 25 (4) soMthetho weZinhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998: Ukhetho lokuchibiyela kuWadi 13 kuMasipala wasoNdini .....	3

---

**PROVINCIAL NOTICE—PROVINSIALE KENNISGEWING—ISAZISO SESIFUNDAZWE**


---

**No. 5****12 January 2012****DEPARTMENT OF CO-OPERATIVE GOVERNANCE AND TRADITIONAL AFFAIRS****NOTICE IN TERMS OF SECTION 25(4) OF THE LOCAL GOVERNMENT: MUNICIPAL STRUCTURES ACT, 1998: BY-ELECTION IN WARD 13 OF THE ULUNDI MUNICIPALITY**

I, Nomusa Dube, Member of the KwaZulu-Natal Executive Council responsible for Co-operative Governance and Traditional Affairs, after consultation with the Electoral Commission, hereby give notice under powers vested in me by section 25(4) of the Local Government: Municipal Structures Act, 1998 (Act No. 117 of 1998), that I have called a by-election in Ward 13 of the Ulundi Municipality as a result of a vacancy that has occurred in the said Ward, and that I have set 15 February 2012 as the date for the said by-election.

Given under my hand at Durban on this 28<sup>th</sup> day of December, Two Thousand and Eleven.

**MS N DUBE**

Member of the Executive Council of the Province of KwaZulu-Natal  
responsible for co-operative governance

---

**No. 5****12 Januarie 2012****DEPARTEMENT VAN KOÖPERATIEWE REGERING EN TRADISIONELE SAKE****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 25(4) VAN DIE WET OP PLAASLIKE REGERING: MUNISIPALE STRUKTURE, 1998: TUSSENVERKIESING IN WYK 13 VAN DIE ULUNDI MUNISIPALITEIT**

Ek, Nomusa Dube, Lid van die Uitvoerende Raad van KwaZulu-Natal verantwoordelik vir koöperatiewe regering en tradisionele sake, na oorlegpleging met die Verkiesingskommissie, gee hiermee kragtens die bevoegdheid aan my verleen deur artikel 25(4) van die Wet op Plaaslike Regering: Munisipale Strukture, 1998 (Wet No. 117 van 1998), kennis dat ek 'n tussenverkiesing geroep het in Wyk 1 van die Okhahlamba munisipaliteit na aanleiding van 'n vakature wat in gemelde wyk ontstaan het, en dat ek 15 Februarie 2012 vasgestel het as die datum vir die vermelde tussenverkiesing.

Gegee onder my hand te Durban op hierdie 28ste dag van Desember, Tweeduisend-en-elf.

**ME N DUBE**

Lid van die Uitvoerende Raad van die provinsie KwaZulu-Natal  
verantwoordelik vir koöperatiewe regering

---

**No. 5****12 kuMasingana 2012****UMNYANGO WEZOKUBUSA NGOKUBAMBISANA NEZOMDABU****ISAZISO NGOKWESIGABA 25(4) SOMTHETHO WEZINHLAKA ZOMASIPALA WOHULUMENI BASEKHAYA, 1998: UKHETHO LOKUCHIBIYELA KUWADI 13 KUMASIPALA WASONDINI**

Mina, Nomusa Dube, iLungu loMkhandlu oPhethe KwaZulu-Natali elibhekele ezokuBusa ngokuBambisana nezoMdabu, futhi ngemuva kokubonisana neKhomishana yoKhetho, ngalokhu ngikhipha isaziso ngokwamandla engiwanikezwe yisigaba 25(4) soMthetho weziNhlaka zoMasipala woHulumeni baseKhaya, 1998 (uMthetho No. 117 ka 1998), sokuthi sengibize ukuthi kube nokhetho lokuchibiyela kuWadi 13 kuMasipala wasoN dini ngenxa yokubela kwesikhala somsebenzi kule Wadi, futhi nginquma umhla zingama-15 kuNhlolanja 2012 njengosuku okuyobanjwa ngalo lolu khetho lokuchibiyela.

Sikhishwe ngaphansi kwesandla sami eThekwini ngalolu suku lwesi-28 kuZibandlela, oNyakeni weziNkulungwane eziMbili neShumi naNye.

**NKSZ. N DUBE**

iLungu loMkhandlu oPhethe esiFundazweni saKwaZulu-Natali  
elibhekele ezokubusa ngokubambisana

---

